

# 盐的精神文化国际化传播研究

杨睿宇<sup>1</sup>, 马 箫<sup>2</sup>

(1.重庆科技学院 法政与经贸学院 重庆 401331;2.重庆商务职业学院 教务处 重庆 401331)

**摘 要:**中国盐文化历史悠久、博大精深、意蕴丰富。盐文化作为中国文化的重要内容,其传播的作用和影响不言而喻。盐的精神文化最能体现盐文化本质和精髓,也能对盐文化做出不一样的阐释。随着国家“一带一路”的建设及盐业的国际发展,将盐的精神文化作为盐文化的代表而开展国际化传播,将使盐文化传播更富有文化底蕴,更能融入国际传播语境,有助于盐业及其衍生产品走向世界。盐的精神文化核心体现了以人为本的利他助人精神,踏实勤劳的奉献肯干精神,追求进步的锲而不舍精神,同时具备指引、内化、激励的三大作用,它基于盐文化形成,是盐文化体系的价值核心。同时,盐的精神文化的国际化传播意义重大,不仅是“软实力”的体现与推动,也有助于盐业产业的发展,故在新形势下的全球经济和社会环境中,采取性价比高的方式开展盐的精神文化推广,真正做到以盐为媒介,以其精神文化为内核,并结合现实情况,包括把盐科技、盐民俗等丰富多彩的内容,通过精确翻译和准确表达、充分利用网络及各类新媒体等新兴平台,采取多样化、形象化、动态化的传播方式,同时要重视相关专业及复合型人才的教育和培训,合理地与其他国家做法接轨并推广,从而实现多视角、全方位地推进盐的精神文化的国际化传播。

**关键词:**盐文化;精神文化;国际化传播;盐科技;盐民俗

**中图分类号:** G122;F129 **文献标志码:**A **文章编号:**1672-8580(2017)01-0047-11

## 一、问题提出

20 世纪 90 年代初,盐都自贡学者陈然等明确提出了盐文化的概念,通过对这一概念的清晰提出,并对其形成历史、影响追根溯源,就盐业史、盐工艺、盐科技与盐业城市、盐业产品关系广泛探讨,正式开启了对盐文化的广泛研究。二十几年来,我国盐文化研究得到了很大发展,

---

**基金项目:**四川省教育厅人文社会科学重点研究基地中国盐文化研究中心项目(YWHQ13—03);四川省教育厅人文社会科学重点研究基地科技金融与创业金融研究中心项目(1606)

**作者简介:**杨睿宇,博士研究生,讲师(E-mail:12030935@qq.com)

取得了丰硕的成果,研究也从分散转为集中,从早期的具体个案研究到系统专业研究,研究的深度和广度都有了极大提高。从内涵到外延、从历史到现状、从理念到技术,专家学者们进行了广泛的研究。在研究对象上,扩展了传统的研究范畴,逐步包含盐的物质文化、精神文化和制度文化等各个方面内在研究;在研究方法上,呈现出跨学科、交叉型和综合性的研究模式;在研究者群体方面,呈现出跨专业、高学历、高职称和年轻化的特点,从而在整体上有利于推动这一研究领域往精深方向发展<sup>①</sup>。同时以盐业为主的自贡等城市依托本地研究机构 and 高校,培养和支持一批老中青的盐文化研究人员,并逐渐形成了具有一定影响力的研究队伍,盐文化研究蒸蒸日上,取得了不俗的成绩。

国内盐文化专家宋良曦指出“盐文化的解读和解析中,其丰厚的内涵与积淀,其卓异的气韵与魅力,都是其他行业文化难与比肩的。”<sup>②</sup>盐文化作为中国文化的重要内容,既有中华传统文化漫长历史积淀的厚重,又具有盐业行业的独特不俗之魅力,对其国际化广泛传播,将能让世人更好地了解中国文化的独特之美。

因此,盐文化国际化传播势在必行,其国际化过程中将被赋予给多的意味。“一带一路”战略的深入推进和全球一体化的不断影响,将盐文化最为珍贵的盐之精神文化不断提升和总结,将其代表的内涵、作用更加明晰,发扬传统优势,借力新兴方式及平台,加快其国际化传播力度,不仅将能更好地推广盐文化,还能进一步带动盐业的发展。

## 二、盐的精神文化内涵、分类、特点及其作用

盐在历史上不仅仅是调料、是商品,它还是有着更多的象征和意味的“精神物品”。盐在人类文明的发展演变史上发挥了重要作用,不仅作为人类生产和生活缺一不可的元素,其生产发展的过程形成的文化,特别是内在精神文化推动了人类社会的发展。盐的发展和影响涉及到人类生活的许多方面,不单从物质层面产生影响,更是从其发展沉淀的历史文化和精神,形成了广维度、多层次、覆盖广的影响。

### (一) 盐的精神文化内涵概述

精神文化是指属于精神、思想、观念范畴的文化,是代表一定民族的特点,反映其理论思维水平的思维方式、价值取向、伦理观念、心理状态、理想人格、审美情趣等精神成果的总和<sup>③</sup>。精神文化是最重要的文化,它能超越其他文化,从根本上可以对人类形成内化作用,从而成为决定人类发展的内因。

盐的精神文化包括个人和社会群体的所有关于盐的精神活动及其成果,它以意识、观念、心理、理论、风俗等形态而存在,并潜移默化地影响着世人。如早期人类追逐开发盐的意识,从业者的人生态度、价值观念,食盐生产性开发对社会风气的影响,有关盐的各种神话及其意义,由盐而产生的各种习惯、风俗,当然也包括盐的生产中出现的科学技术成就、艺术作品以及文学作品等等<sup>④</sup>。不同的学者专家对于盐文化的划分和理解也有不尽相同之处,但不管怎样界定盐文化,学界普遍认可盐的精神文化是盐文化最为重要的一部分,也是最能体现盐文化

精髓和代表盐文化内涵的。

盐业的发展历史悠久,有着其不可复制的行业文化,盐业的生产和发展所对应的市民、工人、家庭、商人,都深受其行业精神文化影响。盐的精神文化产生的作用和影响是其他行业传统文化不可替代的。

## (二)盐的精神文化分类及特点

盐的精神文化因盐本身的分类不同而形成了不同的侧重体现,这些精神既有共性,又有特性。作为一种文化形态和文化现象,随着盐业的不断发展并升华,形成了具有特色的精神文化。

### 1.盐的精神文化分类

盐作为人类繁衍必备的重要物品,形成了具有自身的特点的分类标准。一是根据盐的形态,将盐分为粗盐、细盐。粗盐主要来自沿海地区,由气候自然环境的因素天然形成;细盐用途广泛,主要是通过人工对某些原料加工制作而成。粗盐和细盐在浓度、口感、制作工艺上都有很大区别。二是依据盐的原料划分,根据百度百科介绍,盐可以划分为海盐、井盐、岩盐、湖盐。海盐主要是因为海水所含盐性物质很高,经过晒干加工后形成的盐,原料主要来自于沿海省份和地区。通过打井的方式抽取地下卤水(天然形成或盐矿注水后生成),制成的盐就叫井盐<sup>④</sup>,井盐主要产于西南内陆地区。岩盐又称为矿盐,是通过对古代岩盐矿床提炼加工形成的盐物质。湖盐与海盐的制作相似,即只有含盐高的湖才会出浓度合适的盐,要达到这样含盐浓度的湖还得是内陆湖,加工湖盐的重要步骤是晒干提炼这个环节。

### 2.盐的精神文化共性与个性

盐的精神文化体现并代表了中国文化精神。不论是哪种类型盐之精神文化,都体现了以人为本的利他助人精神,踏实勤劳的奉献肯干精神,追求进步的锲而不舍精神。几千年来盐业不断发展,盐对人类的贡献和帮助,很好地阐释了纯洁无暇的盐之内在精神。

盐不仅是食用必备佳品,还可以作为药用物品。随着盐业开发技术的进步,盐的功能也更加多元,药用、日用盐产品倍受消费者喜爱。历史上伴随着盐商、盐场的转变,这样的转化过程逐渐形成了一种精神文化的指引。盐的精神文化令人奋袂而起,不断进步。

几种类型的精神文化除了共同特点外又有各自的独到之处。海盐、湖盐由于来源更多倚仗天然资源,它们生动演示了一种更浓厚的追求寻找的精神,一种不断前进的精神。岩盐精神则体现了善于寻找、无所畏惧的精神。

井盐的生产、保存、运输、交易、工艺都在不断进步,与此同时随之逐渐形成了独特的行业文化。井盐开采不易,提炼过程艰苦,井盐的精神文化对于人民大众,有着可以激励他们不怕困难、勇于面对、敢于牺牲的作用。同时它通过盐的纯洁无暇、晶莹剔透,传导出一种饱含正能量的价值观和人生观。

### 3.盐的精神文化不同流俗

中国文化百花齐放、兼收并蓄、源远流长,既有包容性,又有独特性,还有连续性。由于行业的发展,文化的延绵,许多行业和物品都形成了自己独特的精神文化。如依据竹子形态并和养

竹、赏竹等活动结合形成的“竹文化”；由种茶、饮茶过程逐渐形成的礼仪文化,并最终形成以茶道、茶具为核心的“茶文化”；作为传统的白酒大国,我国人民制酒、卖酒、饮酒形成的“酒文化”,这些精神文化都是中华民族优良精神文化的体现。

独特的盐之精神文化不同于中国的传统“茶文化”聚焦传统的礼仪以及关注饮茶的形式感,与之相比,盐文化更接地气;不限于“竹文化”的受众有限;也不拘泥于“酒文化”更多的偏重饮食文化。盐的精神文化兼容并包,较其他文化更多地展现了它与盐业发展戚戚相关,核心是通过将其精神文化不断内在化、自发化,通过形成一种动力去激励和改变人们,这种精神注重的是内化,注重的是一种潜移默化的影响,因而盐的精神文化在中国文化里有着其与众不同且有独树一帜的一面。

### (三)盐的精神文化作用

盐的精神文化是以盐和盐业作为主要载体,包含了以盐为主要核心的观念、价值和习俗。盐的精神文化内涵丰富、沉淀深厚、影响长远。它是基于盐文化形成,是盐文化体系的价值核心,起着传承、影响、推动的内在作用。

#### 1.指引作用

盐的精神文化能将人们的物质生活和精神生活有机地结合起来,通过内在形成的精神文化指引人们生产与生活,特别是对以盐而发展的城市及居民产生的长久影响。人们的日常生活,生产都需要盐,盐的精神文化通过盐商、盐场、盐法等指引着人们在其文化内涵下并与其传承发扬。盐的精神文化在其不断升华和形成的过程中给予人们更多的方向指引。

#### 2.内化作用

盐的精神文化即能体现盐的历史和内涵,又能推动和发展盐及其产业的进步。盐的精神文化是盐文化发展过程中沉淀积累,提炼磨合发展而来的,它可以根植于人们心灵,由内而外不断内化,与人们的风序良俗结合起来,对人民大众给予更多正面的影响,形成独特并积极向上的内化作用。盐的精神文化形成的内在作用,能使人自发自觉的在生活中像盐所代表的坚忍不拔精神,迎难而上去面对生活的艰苦。

#### 3.激励作用

盐的精神文化体现一种催人奋进的精神。盐的溶化作用是指盐的使用是在其溶化后才能发挥最佳功效。这种表现传递出一种助益他人,服务大众,奉献社会的精神,这种精神通过传播,可以激励人们在社会努力发挥自己的作用,在困难面前不计较个人得失,勇于面对生产生活中所遇到的挑战。

## 三、盐的精神文化国际传播意义重大

中国文化博大精深,历史悠久。不论古今,中国文化都有着极为特殊的地位。盐文化作为中国文化的重要体现,在古时通过经商贸易、战争扩张、宗教仪式等进行传播。正是在当时的历史背景和环境,盐文化也随之广泛传开,但是由于盐的精神文化更着重与盐业背后的内

在魅力,而不是基于单纯的固体商品使用。作为具有代表性的盐之精神文化在全球化浪潮中更需要适应时代的发展,加快向外传播的力度,使盐的精神文化走向国际,面向世界,形成全球性的影响。

### **(一)盐的精神文化是“软实力”展现的重要一环**

“软实力”体现的是一个国家的文化实力,它也是综合国力的重要体现。全球一体化浪潮下,一个国家除了政治、经济、军事等“硬实力”以外,还应该构建能够影响全球的“软实力”,通过“软实力”发挥正面影响,树立中国的大国形象,影响带动“硬实力”的发展。盐的精神文化是盐业行业的文化提炼,与其他行业文化比有更大的格局。盐的精神文化与中国传统的文化、政治、经济、民俗、文化等戚戚相关,与其他的传统行业精神文化有着不同的一面。它的发展和现实状况也能充分代表我国的优良民族精神,将盐的精神文化进一步向世界推广,可以让世界更好地了解中国文化的精髓,也能够充分展现我国的文化“软实力”。

### **(二)加快盐的精神文化国际化能更好地将盐文化发扬光大**

盐文化可以说是无与伦比的文化现象,是有独特内涵和象征意义。充分挖掘盐文化的丰富内涵,并将其发扬光大,把它推向世界是必然且十分重要的。这既是一种历史趋势,也是一种世界潮流。通过对盐的精神文化为着力点,以盐文化为视角,让世界更好理解中国的传统行业文化、政商文化、市井文化是有其独树一帜的作用。世界要读懂中国,对于中国精神的了解应放在首位。其他国家理解了中国精神,才更能明白中国的经济文化发展的深层意义。盐的精神文化涉及领域众多,关系多门学科,涵盖众多历史事件。让世界理解中国文化,通过盐的精神文化传播是有其积极意义的。

### **(三)盐的精神文化国际化可以带动盐的产业发展**

随着产业的不断转型升级,盐产业伴随社会的不断发展与进步,也不断适应市场做出了改变。市场经济和科技进步下的盐业企业要不断发展、增加效益、发展民生,还要进一步提高质量、改进方式、均衡发展。不仅要生产好食用盐和工业盐,还要加大推进多品种盐的开发,加大发展盐的衍生产品,如盐业旅游、盐的日化产品、盐的文化产品,以点带面并推动盐业全面发展。但要真正推动盐业全面发展,还需要进一步加强盐文化的国际传播,通过向全世界展现盐业风采,才能真正带动盐及其附加行业适应全球化的进程。要跨越世界各大洲,克服各种文化冲突,传播推广盐的精神文化是最好的选择。从而让世界更好地了解盐文化的精髓,同时对盐文化有正确的认识,并能引发兴趣,形成认同,进一步接受盐文化的相关衍生产品。

## **四、新形势下盐的精神文化国际传播的思路**

如何适应新形势下的全球经济和环境,能够采取性价比高的方式开展盐的精神文化推广,真正做到以盐为媒,推广盐的精神,宣传盐的内涵,带动盐的产业,是以盐为主的城市和相关部门应该着重思考和实践的方向。

### **(一)精确翻译和准确表达盐的精神文化内涵**

经济全球化和世界一体化的浪潮下,我国的对外开放取得了巨大的成绩,更多的中国企业带着对外发展的梦想向国外拓展。对外贸易过程中语言文字是摆在其发展的首要地位。盐业企业和产业要想推广中国的盐文化,带动盐产业,不仅要充分利用好国家的政策,发挥好“一带一路”战略优势,通过对盐的精神文化输出,可以获取更好的效果。恰当的语言文字表达是其全球化进程的“助推剂”。

### 1.盐的精神文化与盐产品的对接翻译

盐的精神文化输出包含盐的产业、品牌、影视作品、文字、史实介绍等。要让世界真正明白其中真实的内涵,精准的翻译,适合外国人理解的表达方式、中西文化合适的对接是非常关键的。翻译质量的好坏关系着盐的精神文化的有效传达。就盐文化品牌对外宣传的翻译而言,关键是把问题的性质分析清楚,拿出具体可行的解决方法,用理论指导实践并在实践中发展理论,形成翻译理论和翻译实践的互动和循环<sup>6</sup>。盐的文化推广过程中,盐的精神文化及其富含的意蕴的准确翻译十分重要。如“盐场文化”的词语表达,单纯从词语字面意思翻译并不能准确表达盐业发展带来历程和其背后的含义,对其富含的盐业变迁及盐的文化如何用简明的语言表达而让外国人理解是值得深究的。对盐的相关产品要注重对其内在体现的翻译,以“盐帮菜”为例,除了加强对盐帮菜菜品魅力的翻译外,还可挖掘这些素材,加大对已有的盐帮菜相关资料与书籍的翻译与宣传<sup>7</sup>。在推广盐及其衍生产品,能将其特有的内在文化精神按照符合外国人理解却又不失偏颇的翻译,则关系着在盐业“走出去”战略的根本之基。

### 2.做好盐业精神传播的多语种化工作

“一带一路”战略为盐文化及其产业的国际化提供了更广阔的空间。除英语以外,“一带一路”所涉及的语言达 50 种以上,将盐的精神文化及其基本内涵能用更多语种翻译表达,将为盐业的发展提供更多的国际化可能。在国际化进程中除了基本的翻译问题,还面临诸多语言问题,如小语种专业翻译少、具备外语和盐业专业知识的复合型人才少、懂盐业历史的小语种专业人才稀缺。现有盐的精神文化国外介绍主要还是以英语、日语为主,能做到切合新兴国家的语言文字翻译还相对稀缺,能融入当地文化、习俗的传播形态的语音文字资料更属匮乏。为了快捷平稳做好推广,可以在现有人力储备还不够完善的情况下,通过项目公开招标有能力和有意愿的专业人士参与翻译,还可以举行翻译比赛等活动,将现有与盐的精神文化相关的文字、影像资料邀请国内和国外翻译人士共同协作,翻译出符合当地人语境的资料,使翻译标准化,率先打通对外传播第一关。盐的精神文化文字及影音翻译的过程,也是一个对外宣传的过程。从长远来看,政府部门、高等学校、研究机构应该要加大力气、多方联动,注重从年轻人培养起,将外语人才和盐业人才互相整合,通过项目推进、专项培训、实地短训等多种方式推进其小语种化。注重对盐的精神文化传播与盐业商品输出结合,能相对便捷地将其传播到更多国家。

## (二)充分利用好网络及新媒体平台

世界已经因为网络的发展变得不同于过往的任何时代。移动互联网、新媒体的快速发展,

让世界各国不论经济、贸易、文化交流都能“零距离”发生。互联网经济已经成为社会经济发展的主流,我国正在从网络大国迈向网络强国,互联网思维、新媒体使用已经成为了各行各业的常态。故盐的精神文化推广、盐文化的传播应顺势而为、主动有为,充分利用好网络及新媒体平台。

### 1.合理利用新媒体做好自我推广

盐的精神文化通过网络和新媒体是可以更加快捷、更加形象、更加通俗地走向国际。盐的精神文化通过网络的便捷传播,可以用更低的经济及时间成本到达最佳的传播效果。目前国内关于盐文化的网站、数据库已经逐渐丰富和完善起来,但是关于盐的精神文化的网络资源相对还不够集中,影响力也有待提升。应进一步将中国盐文化通过网络、新媒体技术整合盐的精神文化所代表的图片、场景、文字、文物等立体直观地借助网络 and 新媒体,凭借微博、公众号、官方微信,将精神文化的内涵和作用更直观的展现,同时根据网络传播的特性,注重将文化故事化、图片化、形象化,让世界更容易对其了解,并对它产生兴趣,达到以文化的传播带动产品输出的目的。

### 2.充分利用网络新技术

麦克卢汉的媒介理论——媒介即讯息,肯定了媒介在人类社会中的地位与作用。网络、手机等新媒介的诞生,对传统媒体正起着颠覆性的效应<sup>⑨</sup>。盐的精神文化展现,亟待需要盐业发展的实景遗址给人真实的体现,地处西部内陆的自贡等盐业城市在不断开放的条件下更好地有效利用低成本资源,让世界了解盐的精神文化真正内涵是盐文化传播的未来方向。可以进一步突破时间、空间的限制,凭借网络、自媒体的便捷和低门槛,加强线上线下的互动,将盐业生产、盐业遗址,天车等搬上网络,可以让世界每一个角落的人足不出户就能了解盐的历史和发展。以自贡盐业历史博物馆为代表的专业博物馆已经在尝试网上博物馆的工作,未来还可以进一步利用VR等虚拟技术拓展盐文化的展示形式,让网络下的人有身临其境的感受和体会,能够对盐业历史遗址及文物有直接感官的认识。传播形式也可以尝试将流行的网络直播、微视频与盐文化传播有机结合,可以借助时下流行的直播软件,将文化传播与学习娱乐对接起来,通过新技术让年轻人更快、更直观地接受正确资讯。

除此之外,结合行业发展趋势,采取多种形式推广盐的精神文化。借鉴一些行业推广方式,开设网络盐文化公开课、拍摄多语种微视频、推出微广告、出版外文书籍、完善开放盐文化方面的电子数据库等,进一步挖掘盐的相关旅游产业,开发盐的精神文化周边产品等。传播也要注重将专业术语与网络用语表达相结合,形成可以跨越国籍、跨越地域传播方式,既可以吸引到更多年轻人的关注,又可以更低成本做好盐文化的推广,将盐的精神文化推广大众化、普及化。

### (三)重视对盐的精神文化内容实质化传播

盐的生产和使用正处于前所未有的转型之中,我国盐业体制正处于重大变革的前夜,许多濒危的盐文化遗产亟待抢救,新的盐文化形态正在出现。作为形而上形态的文化具有超越时空的功能<sup>⑩</sup>,盐的精神文化除了表现和意蕴方面的传播,还应注重其实质所代表的内容加以传

播,以物化的内容作为传播的载体,更易于在国际上广泛传播。盐业科技和盐业民俗是盐的精神文化内容具体化、实质化的最佳代表。

### 1.盐业科技的国际传播

根据专家考证,深井钻探技术是中国人在北宋庆历年间(1041—1048年)为开发四川井盐而首先发明的<sup>[9]</sup>。四川自贡的自流井是世界上最早通过这样的技术凿出的井,在盐业历史有着标志性的代表。美国、德国、法国等国家后来的盐业开采技术都受到了我国的井盐技术的影响。科技的进步,盐业技术的提升,体现了井盐技术的不断创新,踏实前行的精神文化。时至今日,全球的盐业开发竞争激烈,我们还要不断加强核心技术的提升,同时加快形成以盐为核心的盐业附加及衍生产品体系,注重保持食用盐、工业用盐的传统优势,大力发展逐渐兴起的日化盐产品,这些都代表了百折不挠、勇往直前的盐之精神。

全球经济新形势下,盐业推广者应将最新的盐业科技在做知识输出的同时,大力将盐的精神文化作为科技的诠释,在国家传播推广过程中,既能让其他国家的人运用技术,又能理解背后的含义和文化,在使用盐业科技新产品带来的便捷与好处时,能形成天然自觉的认同感,自觉成为盐的精神文化传播者和宣讲者。

### 2.盐业风俗的国际传播

盐业风俗是指围绕盐业的城市、工业和固定人群在长久的生产生活实践过程中形成的稳定并具有规模的文化事项。以井盐文化的代表自贡为例,盐都自贡已经形成了涵盖饮食、娱乐、生产、生活等方面独有习俗。独具特色的盐帮菜、见证历史的井盐生产遗址、别具一格的盐业建筑、闻名世界的盐都彩灯工艺,盐业风俗背后的精神文化正是对盐之精神文化的最佳注解。

近年来,在政府部门的推动下,行业企业的努力下,专家学者的助力下,盐业风俗伴随时代发展加快了其国际传播的步伐。未来应进一步整合资源,以盐业风俗的传播带动盐的精神文化传播。一是持续利用好平台。如盐都自贡拥有盐业、彩灯、恐龙三个大型博物馆,在现有完整平台的基础,进一步以博物馆载体宣传盐文化,阐明盐的精神文化。二是注重盐业风俗品牌的聚合效力。整合盐业风俗与其衍生产品的对接,通过对衍生品与民俗结合,赋予其文化生命力,带动品牌的形成。三是注重对历史的传承。盐业风俗的传播必然要更加地做好历史的传承和沉淀,以历史推动现实的发展。

## (四)注重盐业复合型人才的教育和培养

盐文化及盐的精神文化的国际传播推广最重要的还是要有专门人才的推动。文化及其衍生产品的推广需要多方面的人才,包括技术、营销、传播、文化、外语、法律等多个专业人才。通过专业对口及整合,有针对性地开展推广和传播工作,才能真正使盐文化走向国际,才能使更多人了解盐的精神文化,最终带动盐业相关产业的发展。

### 1.加强盐的精神文化研究人才培养

以研究促发展,以研究助生产,以研究引转型,以研究做推广,加强盐的精神文化研究有着



重要的战略意义。以千年盐都自贡为例,该城市依托中国盐文化研究中心、相关高校培育有一批专家学者开展对盐文化的深入研究,盐的研究成果丰硕,内涵丰富、外延扩展。但是如何将盐文化,特别是抽象的精神文化向国际传播,让其他国家的人能精确理解其背后的象征意义,分门别类的人才培养还不够。在现有的研究基础上,可以通过研究机构、学术刊物的推动,整合研究的各学科,做好研究人员的提升和培养,注重盐文化研究人才的梯队建设和学科领域平衡与分布。对盐文化相关研究领域做好有效划分,并给予支持和帮助,除了继续做好盐业历史、盐文化的优势研究外,加大网络时代背景下的盐文化开发、盐文化与现代商品对接等新兴课题的研究。出台更好的激励条件,以项目制带动盐的精神文化综合研究,将理论专家和实践经验人才结合起来,将学术探讨与实践总结结合起来,将文化推广与经济效应结合起来,注重精神文化的综合研究。

## 2.注重盐业专门人才的长期培养

盐的国际化传播是一个长期的过程,具备盐业历史、盐业生产与运作,懂外语、会宣传的复合型人才亟待进一步培养,做好人才的储备培养和专门人才的培训十分重要。一是做好专业人才的培养。注重对盐行业的英语、技术、营销、传播等人文科学人才的培养,可以通过设置专项基金引导其发展,高校在相关专业开设新的方向加大对相关人才的培养。二是注重对青少年的培养。文化的长久传播,还要依赖青少年通过认知后及时向外界传播,形成长久的效应。注重采取形式多样的方式对青少年开展文化宣传教育。主要盐业城市要合理利用地区所有的文化历史古迹等现有的文化素材对青少年潜移默化的开展培训。以盐为主的城市,可以通过丰富的条件开展对青少年的认知和提升培养,为长期的发展奠定人才基础。

### (五)注重与其他国家做法对接

盐的精神文化国际推广与传播要有全球意识,全球意识的体现就是要将传播方式国际化。在传播过程中,相关部门和人员要进一步拓展的视野和眼界,在开展工作时既要注意与国际方式接轨,又要符合国情及盐文化发展的具体现状。

#### 1.将盐的精神文化以项目制方式推广

可以适当借鉴城市营销、产品营销的思路和方式,对盐的精神文化内在进行提炼和包装。通过项目制推动传播这样的做法是适合一个富有整体文化概念城市。自贡、扬州等传统盐业城市可以尝试借鉴一些做法,通过政府部门有针对性牵线联系,将现有人才和成果项目制,以项目目标带动行业发展。整合的成果根据传播国家、传播人群特点做好分类方案,以项目带动传播,将文化与产品、城市、社交结合起来,系统科学的将精神文化传播普及。

#### 2.做好盐的精神文化传播规划

规划是指引,规划是方向。目前地方主管部门、盐业研究人员、盐业生产企业、研究机构都在努力做好盐文化的推广和传播,可以借鉴欧洲一些发达国家的文化传播方式,整合现有资源,由政府出面,整合资源,就文化与各种产业结合,出台国家层面的统一规划,通过规划指引行业发展,文化推广,做到集体发声、全面影响。有了系统的规划,相关部门、行业企业、

研究机构可以将碎片化、零散化资源整合,形成合力,有步骤、有计划开展传播推广。我国一些盐文化代表的典型城市可以出台政府层面的规划指南,将文化与产业的发展提升到更高的层面。

### 3.盐的精神文化整体塑造

盐的精神文化丰富多彩,将其国际化传播时要注重整体塑造。文化传播是一个长期的过程,是一个润物细无声的过程。它从一个群体传播到另一个群体的过程,这也是价值输出、文化沁入的过程。可以尝试本土研究机构与国际公共关系等专业团队合作,将盐的精神文化整体包装提炼,既能原汁原味保留文化精髓,又能自然恰当的传播出去。

## 五、余 论

2017年,食用盐价格的全面放开,意味着盐业将能进入充分竞争的环境。正向的竞争可以带动行业的发展,行业的发展可以促进文化的传播,文化又可以反哺促进行业的转型提升。盐业国际化的进程中,应找准盐的精神文化合理契入点,凭借盐的精神文化国际化传播对其行业产业的发展 and 推广作用毋庸置疑。将盐的精神文化外在化展现,将能更好地带动盐业及相关产业的国际化发展,已经成为盐业管理部门、盐业生产企业和盐文化研究者的共识。

盐的精神文化国际化传播还应特别注重文化差异和当地法律。全球化下的精神文化传播,早已不是单一输出式传播,而是基于多元文化不同的广泛传播。精神文化在传播过程中容易涉及到宗教、信仰等问题,稍有不慎容易造成误会。在盐的精神文化传播过程中,一定要切实符合我国的政策法规,又要考虑输出当地国家的语言、文化、风俗,同时注重知识产权、企业经营方面的国际法律法规问题,确保盐的精神文化传播沿着正确的道路进行。

主管部门、行业企业、研究机构以及专家学者应做好政策法律的研究,结合新形势,形成新合力,充分利用好现代资源,合理借力研究成果,稳步有效地做好盐的精神文化传播,推进盐业的不断发展,带动盐产品及其衍生产品的国际推广,将中华文化发扬光大。

### 参考文献:

- [1] 万吉琼.中国盐文化研究的现状与趋势[J].江西社会科学,2013(10):228-234.
- [2] 宋良曦.中国盐文化的内涵与研究状况[C]//盐文化研究论丛(第三辑).2008:267-273.
- [3] 单连春.论精神文化发展的路径指向[J].前沿,2008(5):17-19.
- [4] 曾凡英.论盐文化的内涵与特征[C]//汉唐社会经济与海盐文化学术研讨会论文集.2008.
- [5] 百度百科.井盐[EB/OL].<http://baike.baidu.com/subview/411463/411463.htm>.
- [6] 钟晓红,李艳.目的论视角下盐文化品牌翻译研究[J].安徽文学(下半月),2013(7):134-135.
- [7] 吴春容,丰雪,彭柳.语用翻译视角下自贡盐帮菜的跨文化传播[J].四川理工学院学报(社会科学版),2015(3):89-98.
- [8] 张欧,江昀.大众媒介在传统文化传播中的困境与策略——以自贡盐文化传播为例[J].四川民族学院学报,2012(2):46-48.

[9] 黄傲成.中国盐文化的弘扬与研究趋向[J].扬州大学学报(人文社会科学版),2015(1):95-102.

[10] 潘吉星.中国深井钻探技术的起源、发展和西传[J].盐业史研究,2009(4):3-33.

责任编辑:万东升

## The Internationalized Communication of Salt Spirit Culture

YANG Ruiyu<sup>1</sup>, Ma Xiao<sup>2</sup>

(1. School of Politics and Trade, Chongqing University of Science and Technology, Chongqing 401331;

2. Teaching Affairs Office, Chongqing Business Vocational College, Chongqing 401331, China)

**Abstract:** Chinese salt culture has a long history, extensive knowledge, profound scholarship and rich connotations. As an important part of Chinese culture, the role and influence of salt culture is self-evident. The spirit culture of salt is the best embodiment of the nature and essence of salt culture and can make a different interpretation of salt culture. With the construction of the "Belt and Road Initiative" and international development of salt industry, the spirit of salt culture, as a representative of the international spread of salt culture, will make salt cultural transmission have more cultural connotations and better integrate into the international context, contributing to the salt industry and its derivative products to the world. Through the comprehensive analysis of scholars' point of view, this paper effectively absorbs the concept of spiritual and cultural communication at home and abroad, clears the spiritual and cultural connotation and role of salt, classifies the spiritual culture of salt, and expounds its three core functions of guidance, internalization and motivation. This paper focuses on the three dimensions of salt culture, which is driven by the embodiment of "soft power", the development of salt industry, and the spread of salt culture in the world. It emphasizes the significance of the internationalization of salt culture. Considering the reality of the situation and referring to salt science and technology and salt folk customs, this paper suggests to take various and dynamic ways to spread the salt culture through accurate translation, accurate expression, network and new media and other emerging platforms. Meanwhile, it is advisable to pay attention to education and training of relevant professional and compound talents and learn from the reasonable practices of other countries to realize the multi-view and comprehensive spread of salt spirit culture in international community.

**Key words:** salt culture; spirit culture; internationalized communication; salt technology; salt folk custom